

Данное руководство содержит ответы на вопросы, которые могут у вас возникнуть по услугам, предоставляемым Сексологической Службой Здоровья Grampian



Russian - Русский язык



Что вам необходимо знать о Сексологической Службе Здоровья Grampian

Октябрь 2009

© NHS Grampian

Содержание:

Это руководство дает ответы на следующие вопросы:

- 1 Что такое сексологическая служба здоровья?
- 2 Имею ли я и моя семья право на бесплатное сексологическое медицинское обслуживание NHS?
- 3 Кто оказывает медицинские сексологические услуги?
- 4 Какие услуги предоставляются терапевтами (GPs)?
- 5 Какие специалисты работают в сексологической службе здоровья NHS?
- 9 Нужно ли мне посетить врача?
- 9 Конфиденциальны ли эти услуги?
- 9 Что мне делать, если мне не нужна срочная медицинская помощь, но моя поликлиника уже закрыта?
- 10 Где я могу получить больше информации о сексологической службе здоровья Grampian?
- 10 Из каких других медицинских источников я могу получить информацию о предлагаемых медицинских услугах?

Что такое сексологическая служба здоровья?

Сексологическая служба здоровья включает в себя:

- БЕСПЛАТНЫЕ противозачаточные средства и презервативы
- Проверку матки и груди
- Планирование и тестирование беременности
- Незапланированную беременность – услуги, включая аборт
- Оказание помощи при сексуальных проблемах, таких как импотенция, потеря сексуального влечения, бесплодие
- Консультации по менопаузе
- Снятие боли, а также проблемы с гениталиями
- Оказание помощи тем, кто подвергся сексуальному насилию
- Лечение инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем
- Лечение ВИЧ инфекции, консультации и поддержку
- Вакцинацию против гепатита А и Б, а также против вируса папилломы человека (HPV)
- Советы по безопасному сексу
- Услуги для Лесбиянок, Геев, Бисексуалов и Транссексуалов (LGBT)
- Оказание помощи тем, кто стал жертвами преследования по половой ориентации

Имею ли я и моя семья право на бесплатное сексологическое медицинское обслуживание NHS?

Каждый, независимо от его социального статуса, имеет право на БЕСПЛАТНОЕ медицинское обслуживание NHS, которое включает в себя следующие услуги:

- Противозачаточные средства
- Лечение инфекционных заболеваний, передающихся половым путем, включая ВИЧ инфекцию

Имейте в виду, что некоторые услуги NHS, включая оказание первой медицинской помощи и услуги больниц, не являются бесплатными для временных жителей из стран, не являющихся членами Евросоюза и стран, которые ни имеют двустороннего договора с ЕС. жителям, или к начальнику по Этническому и Социокультурному Равенству, Найджилу Фирсу, NHS Grampian.

Почтовый адрес и телефон:

Nigel Firth,
Equality and Diversity Manager,
Ground Floor, Room 15,
Ashgrove House,
Aberdeen Royal Infirmary,
Foresterhill
Aberdeen
AB25 2ZA

Телефон: (01224) 552245
Email: Nigel.firth@nhs.net

Кто оказывает сексологические услуги?

Сексологические услуги предоставляются многочисленными путями.

Основными провайдерами являются:

- Терапевты (GP)
- Сексопатологи, работники Сексуальной и Репродуктивной службы, известной как 'Square 13' и Генитально-уринарной Медицинской Службы под названием 'City Clinic'
- Информационная Сексологическая Служба Здоровья (например для мужчин имеющих секс с мужчинами)
- Специальные Расширенные Программы Тестирования (например, тестирование на хламидиоз и гонорею)
- Клиники для амбулаторных больных (например, Гинекология, Урология)
- Специальные службы для тех, кто стал жертвами сексуального насилия, а также полиция
- Общественные Аптеки
- Больницы
- Отделения по инфекционным заболеваниям (например, отделения для ВИЧ больных)

Какие услуги предоставляют терапевты (англ. GPs)?

Терапевт – это ваш местный персональный доктор NHS. Терапевт - обычно первая медицинская точка контакта в NHS. Он предоставляет совет и лечение. Если вы больны или вас или кого-либо из членов вашей семьи беспокоят проблемы сексуального здоровья, вы должны посетить вашего местного терапевта (GP). Место, куда вы должны идти, называется поликлиника, или центр здоровья.

Терапевты (GP) часто работают вместе в маленькой группе, называемой практика. Большим преимуществом работы терапевтов в маленьких группах является то, что если по какой – либо причине ваш врач не может вас принять, то вы можете обратиться к другому терапевту (GP) из этой же практики.

Во многих поликлинических учреждениях работают семейные врачи как женщины так и мужчины. Если по религиозным и культурным соображениям вы хотите, чтобы ваш лечащий врач был одного с вами пола, пожалуйста, скажите об этом в регистратуре, когда вы первый раз пришли для регистрации.

Большинство клиник и центров здоровья имеют специализированные входы и туалеты для инвалидных кресел. Если вам необходимо лечение или помощь в решении сексуальных проблем, терапевт (GP) проследит за тем, чтобы необходимая помощь и лечение было вам предоставлено. Если вам необходимо дополнительное обследование и последующее лечение, ваш участковый врач позаботится об этом. Ваш лечащий врач, а также акушерка, патронажная медсестра или участковая медсестра помогут назначить вам дополнительное лечение, или, если необходимо, получить направление к специалисту или врачу-консультанту. Терапевты пропогандируют здоровый образ жизни среди своих пациентов. Они дают совет по поводу диеты, физических упражнений и профилактики заболеваний.

Какие специалисты работают в сексологической службе здоровья NHS?

Специальные сексологические службы NHS Grampian включают в себя:

- **Сексуальную и репродуктивную службу здоровья** Службу известную как **'Square 13'**
- **Генетально – уринарную медицину** Службу известную как **'City Clinic'**

Обе службы находятся в Абердине (Aberdeen), но 'Square 13' имеет также клинику во Фрезербурге (Fraserburgh), которая открыта два раза в месяц.

«Square 13» и «City Clinic» предоставляют более широкий спектр услуг, нежели терапевты, и их услуги могут быть оказаны быстрее. Вы можете записаться на прием к врачу или ждать приема к врачу в порядке живой очереди.

Сексуальная и Репродуктивная Служба Здоровья, известная как `Square 13`

'Square 13' находится по адресу:

13 Golden Square,
Aberdeen,
AB10 1RH

Tel: **0845 337 99 00**

Fax: **01224 555123**

Здесь вы можете получить:

- **БЕСПЛАТНЫЙ** совет специалиста по поводу противозачаточных средств и репродуктивному здоровью. Все средства контрацепции (противозачаточные средства) предоставляются **БЕСПЛАТНО** и доступны без рецепта

- Тестирование и лечение инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ инфекцию, сифилис и вирусы гепатита
- Обследование матки
- Консультации по обследованию молочной железы
- Консультации по планированию беременности и тестирование на беременность
- Консультация по незапланированной беременности, включая аборт
- Советы при болях во время секса, и при импотенции
- Информацию и тестирование на бесплодие
- Информацию и тестирование при менопаузе
- Информацию и тестирование проблем с репродуктивными органами, такими как боль
- Совет, контроль и поддержку тем, кто стал жертвами сексуального насилия
- Прием без записи на тестирование гонореи, хламидиоза, срочная контрацепция и тест на беременность

Клиника Square 13

- «Прием без записи» работает с понедельника по пятницу с 9.00 до 11.00
- Для тех, кому меньше 25-ти лет, клиника открыта:
Четверг с 16.30 – 18.30
Суббота с 10.00 – 12.30
(Срочная контрацепция только, последние 30 минут)
- Клиника незапланированной беременности (нужна запись)
- Клиника Сексопатологии (нужна запись)

Клиника во Фрезенбурге (Fraserburgh)

«Square 13» имеет клинику во Фразербургском госпитале. Клиника работает каждый 2-ой и 4-ый вторник каждого месяца с 9.30 – 13.30. Обычно нужна запись, которая может быть сделана по телефону: **0845 337 9900**.

Генетально – уринарная медицинская служба, известная как ‘City Clinic’

Если у вас возникли проблемы с гениталиями, то вам нужно посетить эту службу.

«City Clinic» находится по адресу:

Woolmanhill Hospital,
Skene Street,
Aberdeen,
AB25 1LD

Tel: **0845 337 99 00**

Fax: **01224 555472**

«City Clinic» предоставляет:

- **БЕСПЛАТНОЕ** тестирование и лечение инфекций, передающихся половым путем, включая ВИЧ инфекции, тестирование и вакцинацию против вирусов гепатита
- Совет и контроль симптомов генитального тракта / если вас беспокоят боль, выделения, кровотечения, опухоли, проблемы с кожей и.т.п.
- **БЕСПЛАТНЫЕ** презервативы
- **БЕСПЛАТНАЯ** неотложная контрацепция
- **БЕСПЛАТНАЯ** контрацепция
- Возможно тестирование на беременность
- Совет, контроль и поддержка тем, кто стал жертвами сексуального насилия



Клиники

- Услуги по тестированию на хламидиоз и гонорею без записи (в порядке очереди)
- Клиника открыта во вторник и четверг с 8.30 до 10.00
- Женская консультация (где работают женщины-специалисты) работает по вторникам с 14.00 – 16.30 (только по записи)
- Мужская консультация работает в пятницу с 13.20 -15.40 (только по записи)

Нужно ли мне посетить врача?

Необязательно. Консультация врача-сексопатолога, а также лечение предоставляется специалистами, включая медсестер, стажеров, фармацевтов, волонтеров и докторов.

Конфиденциальны ли эти услуги?

Да, любая частная информация или информация о вашей консультации, тестах, или лечении не будет разглашена без вашего разрешения. Это имеет силу даже для лиц, не достигших 16 лет. Единственное исключение, когда медработники считают, что вы или другой человек находитесь в группе риска. В этом случае может возникнуть необходимость проинформировать другие службы, но сначала это будет согласовано с вами.

Что мне делать, если мне не нужна срочная медицинская помощь, но моя поликлиника уже закрыта?

В этом случае вы должны позвонить в линию помощи NHS24 по телефону: **08454 24 24 24** или подождите, пока ваша поликлиника откроется. Если вы не говорите по-английски, вы должны попросить друга или родственника, который говорит по-английски, позвонить от вашего имени.

Где я могу получить больше информации о сексологической службе здоровья Grampian?

- Больше информации вы можете получить на вебсайте: www.nhsgrampian.org/sexualhealth
- Прямая линия Сексологической Службы Здоровья: **0845 1228690** вебсайт: www.fpa.org.uk
- Вы можете найти информацию о терапевтах и поликлиниках в Шотландии на вебсайте: www.show.scot.nhs.uk
- Информация о местных поликлиниках, оказывающих сексологические услуги, может быть найдена в местном телефонном справочнике или в NHS Grampian, государственных больницах, медпунктах, аптеках или в вашей местной библиотеке.

Из каких других медицинских источников я могу получить информацию о предлагаемых медицинских услугах?

Лечение больных, страдающих алкоголизмом, находится по адресу:

Alcohol Support Ltd

(Консультация и лечение от алкоголизма)

Адрес:

62 Dee Street

Aberdeen

AB11 6DS

Tel: **01224 573887**

Fax: **01224 213479**

Email: info@alcoholsupport.co.uk

Website: www.alcoholsupport.co.uk

Предоставляемые услуги включают:

- Совет и информация
- Частные консультации
- Служба семьи и ребенка
- Принудительное лечение
- Лечение по схеме принудительного приговора
- Домашнее насилие /Алкогольная служба
- Реабилитация для водителей в нетрезвом состоянии
- Лечение по направлению работодателя
- Лечение по направлению врача (Northfield)

Возможно ли добровольное лечение? : Да

Могут ли направить другие организации? : Да, любой соответствующий специалист

Район обслуживания? : Абердин и округ Абердина

Общественные больницы

Все больницы предоставляют БЕСПЛАТНУЮ срочную контрацепцию и некоторые больницы предоставляют бесплатные презервативы.

Общественные аптеки/Фармацевты

Все общественные аптеки входят в состав NHS, все аптеки выдают лекарства по рецептам NHS и предоставляют дополнительные услуги. Большинство аптек открыто с понедельника по пятницу и по субботам с утра.

Некоторые аптеки открыты по субботам с 12.00 и в воскресенье. В некоторых районах аптеки открыты во вне рабочее время, по сменам.



Общественные аптеки предоставят вам информацию по здоровью, включая сексологическую информацию и информацию по противозачаточным средствам. Эта информация бесплатная, вам не нужно записываться на прием, хотя, когда большой наплыв посетителей, вам будет необходимо подождать. Все рецепты на противозачаточные средства бесплатные, в большинстве аптек предоставляется бесплатная срочная контрацепция для девочек от 13 лет и старше. В некоторых аптеках можно получить бесплатные презервативы, большинство аптек предлагает большой выбор презервативов на продажу. Некоторые аптеки оказывают услуги по инфекционным заболеваниям, передающимся половым путем. Услуги в себя включают совет по сексуальному здоровью, наборы по тестированию на хламидиоз и гонорею, а также лечение для пациентов с позитивным результатом теста.

Презервативы

Бесплатные презервативы вы можете получить по следующему адресам:

- Адрес: 'Square 13', 13 Golden Square, Aberdeen, Телефон: **0845 337 99 00**
- Адрес: The 'City Clinic' (Genitourinary Medicine), Woolmanhill Hospital Телефон: **0845 337 99 00**
- Адрес: Dr Gray's Hospital, Family Planning Clinic, Elgin Телефон: **(01343) 567574**
- Адрес: SMS (Moray) at Elgin Youth Cafe and Dr Gray's Hospital, Elgin Телефон: **(01343) 545246**
- Адрес: NHS Grampian Healthpoints (смотрите стр. 21) Телефон: **0500 20 20 30**
- Некоторые терапевты
- Некоторые аптеки
- Адрес: Terrence Higgins Trust, 11 Waverley Place, Aberdeen. Телефон: **0845 241 2151**

- «Get Rubbered» (бесплатные презервативы и лубриканты высылаются по почте, услуги для геев и бисексуальных мужчин, живущих в сельских районах).
Телефон: 0141 332 3838 Или
Email: condoms@getrubbered.com

Адрес:

Fraserburgh Needle Exchange

Kessock Clinic,
Kessock Road,
Fraserburgh,
AB43 8UE

Tel: 01346 585167

Fax: 01346 585161

Предоставляемые услуги:

- Обмен шприцов
- Частные консультации / лечение, поддержка, совет / информация для тех, кто страдает от наркотической зависимости
- Тест на ВИЧ инфекцию, гепатит В и С

Могу ли я сам обратиться? Да

Район обслуживания? : Север округа
Абердина.



Golden Square NHS Grampian Поддержка во время беременности

Адрес:
Aberdeen Maternity Hospital,
Cornhill Road,
Aberdeen,
AB25 2ZL

Tel: 01224 554516 (акушерка)

Предоставляемые услуги:

- Услуги для женщин, употребляющих алкоголь и наркотики
- Советы специалиста по всем видам противозачаточных средств, по беременности и по уходу за ребенком
- Наблюдение специалиста во время беременности и после родов
- Советы по противозачаточным средствам

Могу ли я обратиться сам? Да

Могут ли вас направить другие агенства? Да, вас может направить любой специалист.

Район обслуживания? : Абердин и округ Абердина.

The Healthy Hoose

Адрес:
2B Logie Place,
Aberdeen,
AB16 7TP

Tel: 01224 661500

Fax: 01224 661504

Предоставляемые услуги:

- Практикующая медсестра проводит консультации с понедельника по пятницу / Советы по уходу за здоровьем и лечение для жителей Middlefield / Smithfield

- Услуги включают: тест на беременность, планирование семьи, совет по противозачаточным средствам, срочная контрацепция, обеспечение презервативами, тест на наличие / отсутствие инфекции, передаваемой половым путем, включая гепатиты В и С, ВИЧ инфекцию, иммунизацию гепатита В
- Медицинский осмотр женщин и мужчин
- Консультации - по записи

Могу ли я сам обратиться? : Да, но вы должны быть зарегистрированы у врача, в районе Абердина.

Район обслуживания? : Middlefield, Абердин

Marywell Медицинский центр для бездомных людей

Адрес:

Marywell Healthcare Centre,
90 College Street,
Aberdeen

Tel: **01224 594108**

Fax: **01224 846541**

Email: **Elizabeth.wilson@nhs.net**

(Медсестра - Практикантка)

Предоставляемые услуги:

- Консультация врача с понедельника по пятницу (только для зарегистрированных пациентов)
- Практикующая медсестра проводит консультации с понедельника по пятницу / Советы по уходу за здоровьем и лечение. Консультации включают планирование семьи, советы по использованию противозачаточных средств, выдача презервативов, медосмотр, тест на беременность, срочная контрацепция, тестирование на гепатит В и С
- Иммунизация гепатита В и Женские Консультации
- Консультация медсестры – психиатра по записи или без записи.

- Услуги медсестры – специалиста для безомных людей – по записи или без

Могу ли я сам обратиться? : Да, запись не всегда обязательна

Район обслуживания: г. Абердин

Наркологическая Служба NHS

Адрес:
252 High Street,
Elgin
IV30 1BE

Tel: **01343 552211**

Fax: **01343 547000**

Web: www.moray.gov.uk/moray_standard/page_1888.html

Предоставляемые услуги:

- Услуги для тех, кто употребляет наркотики – лечение, совет и поддержка
- Обучение и практические занятия по вопросам наркомании для медперсонала больниц и других лечебных учреждений, как государственных так и общественных
- Служба по обмену шприцов
- Очистка организма от алкоголя на дому, лечение, совет и поддержка
- Бесплатные презервативы
- Вечернее лечение от наркотической и алкогольной зависимости возможно через Moray Council по проекту «GP Counselling Project» и может быть доступно через местную поликлинику

Могу ли я сам обратиться? : Да

Могут ли направить другие агенства? : Нет, только по направлению терапевта.

Район обслуживания : Морэй (Moray)



SMS (Young People in Moray)

Адрес:

Elgin Youth Café

Francis Place

Elgin

IV30 1LQ

(Суббота с 14.00 до 16.00)

Dr Gray's Hospital

Адрес:

Elgin

(Понедельник с 9.00 до 12.00)

(Четверг и пятница с 14.00 до 17.00)

Предоставляемые услуги:

- Прием молодых людей по всем сексологическим вопросам без записи в поликлинике - информация, буклеты и брошюры
- Бесплатное тестирование на хламидиоз и гонорею
- Бесплатно предоставляемые противозачаточные средства, советы по их видам и использованию

Сексологическая Клиника «Dr Gray»

Главное отделение

Адрес:

Dr Gray's Hospital

Elgin

IV30 1SN

Tel: **01343 567574** (звоните в часы работы клиники:

понедельник или четверг с 17.30 до 20.00) Или

запишитесь на прием по телефону: **0845 337 99 00**

Предоставляемые услуги:

- Клиника по сексуальному здоровью для любого возраста
- Срочная контрацепция и презервативы - без записи
- Запись нужна для следующего: противозачаточные средства (все методы); тесты на беременность; тесты на наличие / отсутствие инфекции передаваемой половым путем; совет при незапланированной беременности и тестна рак матки

- Время приема: Понедельник и четверг с 17.30 до 20.00

Могу ли я обратиться сам? Да

Район обслуживания: г.Морэй (Moray)

Центр Естественного Планирования Семьи

Благотворительная организация Fertility Care Scotland имеет клиники, в которых работают высоко квалифицированные и аккредитованные специалисты по методу «Билинг-Овуляции». За эти услуги не надо платить, но денежное пожертвование принимается, чтоб помочь с административными текущими расходами.

Центр по натуральному планированию семьи

Адрес:

Margaret House, 132 Huntly Street
Aberdeen, AB10 1SU

Tel: **01224 643300**

Часы приема: вторник и четверг с 10.00 до 12.30, В субботу по записи.

Keith, Aberdeenshire

Только по записи

Контактный телефон:

Mrs Jane Green - **01542 870641**



Медицинские Пункты NHS Grampian

Медицинские пункты и телефонная линия здоровья предлагают бесплатные и конфиденциальные советы по здоровью, которые предоставляется квалифицированным медперсоналом по широкому кругу вопросов. Медицинские пункты предлагают услуги, бесплатные советы или информацию без записи:

- Практические способы улучшения вашего здоровья
- Вопросы, касающиеся здоровья
- Группы поддержки и организации
- Как получить доступ к услугам NHS
- Доступ к бесплатным презервативам

Пожалуйста посетите Медицинские пункты NHS по адресу:

Абердинский крытый рынок

Адрес:

8 -10 Market Street, Aberdeen AB11 5NX

Время работы: с понедельника по субботу с 10.00 до 16.00



Абердинский госпиталь

Адрес:

Foresterhill, Aberdeen AB25 2ZN

Время работы: понедельник, вторник и пятница с 10.00 до 16.00

Среда и четверг с 10.00 до 19.00



Dr Gray's Hospital

Адрес:

Elgin IV30 1SN

Время работы: с понедельник по пятницу с 9.00 до 17.00

Линия Здоровья NHS: 0500 20 20 30

Email: Healthpoint@nhs.net

Могу ли я сам обратиться? Да

Район обслуживания: г.Абердин, округ Абердина и Морэй (Aberdeen City, Aberdeenshire and Moray)

Изнасилование / Сексуальное оскорбление

Сексуальное оскорбление не обязательно должно было произойти за последние несколько дней, вы можете прийти и попросить совета и помощь, даже если случай произошел много лет назад. Вы можете связаться по следующим телефонам:

- Телефон полиции: **0845 600 5700**
- Телефон «Square 13»: **0845 337 99 00**
- Телефон «City Clinic»: **0845 337 99 00**
- Телефон по криминальным преступлениям: **0800 555 111**, если вы имеете информацию о преступлении, которое случилось, и желаете дать анонимную информацию полиции.
- Помощь пострадавшим при изнасиловании, телефон в Абердине: **(01224) 620772**

Если вы заявляете об изнасиловании, которое произошло в последние две недели, вам будет предложено пройти медицинскую экспертизу. Это повлечет за собой вмешательство полиции и допрос / экспертизу, которая будет проводиться в здании «Milton Fold», Bucksburn и в полиции на Queen Street.

Если вы не хотите сообщать об изнасиловании / сексуальном оскорблении полиции, специалисты службы сексуального здоровья могут провести экспертизу, тест на наличие/отсутствие инфекционных заболеваний, передающихся половым путем, или предложить в профилактических целях пройти курс лечения антибиотиками, вакцинацию гептита В, и срочную контрацепцию. Психотерапевт окажет вам психологическую поддержку и определит вас в группу с теми, кто также подвергся сексуальному насилию или оскорблениям «Rape and Abuse Support Aberdeen». Так как психологические симптомы могут проявиться спустя месяцы или годы, мы бы порекомендовали подключить вашего терапевта, чтобы продолжить наблюдение за лечением.

Контактные детали «Rape and Abuse Support Aberdeen»

Адрес:

Rape and Abuse Support Aberdeen,
88 John Street
Aberdeen
AB25 1LE

Линия помощи: **(01224) 620772**, Открыта с понедельника по пятницу в обычные часы работы и в понедельник и четверг с 19.00 до 21.00.

Email: info@rasane.org.uk

Website: www.rasane.org.uk



Злоупотребление наркотиками и алкоголем

Адрес:

Fulton Clinic,
Royal Cornhill Hospital,
Aberdeen,
AB25 2ZH

Tel: **01224 557928**

Fax: **01224 557312**

Предоставляемые услуги

- Специальное обследование и лечение от наркотической и алкогольной зависимости
- Снижение зависимости и предотвращение рецидива

Район обслуживания: Абердин и округ Абердина.

Terrence Higgins Trust, Scotland

Адрес:

246 George Street,
Aberdeen,
AB25 1HN

Tel: **0845 241 2151** (local rate)

Fax: **0845 241 2152**

Email: info.aberdeen@tht.org.uk

Предоставляемые услуги:

- Поддержка и советы для ВИЧ инфицированных больных
- Поддержка и совет для общества лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов
- Распространение презервативов и лубриканта для геев мужчин по почте в Aberdeenshire и Moray
- Прямые поставки секс-материалов и информации по безопасному сексу для общества геев
- Группы Транссексуалов (LGBT) моложе 26-и лет

- Сообщение в полицию о преступлениях, совершенных против сексуальных меньшинств

Могу ли я сам обратиться? : Да

Район обслуживания: Абердин, округ Абердина и г.Морэй

Последующая информация:

По наркотикам:

The National Drugs Line on: 0800 587 5879

Websites: www.knowthescore.info
www.sdf.org

По алкоголю:

Drinkline (Scotland) on: 0800 73 43 14

Websites: www.alcohol-focus-scotland.org.uk
www.alcoholconcern.org.uk

По вопросам сексуального здоровья:

Sexual Health on: 0800 567123

Website: www.condomessentialwear.co.uk





Смогу ли я общаться с врачами и медсестрами, если я плохо говорю по-английски, или не говорю совсем?

Все клиники и социальные службы Грампяна оборудованы телефонными линиями, обеспечивающими перевод на различные языки. С помощью таких телефонных языковых линий обеспечивается перевод на 120 языков, в течение от 60 до 90 секунд. Поэтому, даже если вы не говорите, или плохо говорите по-английски, вы сможете легко общаться с вашим врачом или медсестрой. С помощью "Языковой линии" вы можете сообщить вашему врачу или медсестре, что вы хотите, чтобы при возможности на следующих приемах присутствовал переводчик.

Другие языки и форматы

Это издание доступно на английском языке, а также на других языках. Этот буклет может быть распечатан большими буквами, записан на CD или предоставлен в других форматах по вашему требованию. Попросите ваших друзей или родственников, говорящих на английском языке, позвонить, написать или отправить сообщение по электронной почте в отдел внешних связей.

Адрес:

Corporate Communications,
Ashgrove House,
Aberdeen Royal Infirmary,
Aberdeen AB25 2ZA

Телефон: (01224) 551116 or 552245

Email: Grampian@nhs.net

Номер публикации:

CGD 090139

Составитель: NHS Grampian Sexual Health Services

Дизайн: www.grecgraphics.com